

220823-2026 - Procedură concurențială

Norvegia – Servicii de reparare și de întreținere și servicii conexe pentru transportul feroviar și pentru alte echipamente – Maintenance and repair of Light Rail Vehicles

OJ S 63/2026 31/03/2026

Anunț de participare sau de concesionare - regim standard - Anunț de schimbare Servicii

1. Cumpărător

1.1. Cumpărător

Denumire oficială: Bybanen AS

E-mail: Karina.Storksen@bybanen.no

Activitatea entității contractante: Servicii feroviare urbane, de tramvai, troleibuz sau de autobuz

2. Procedură

2.1. Procedură

Titlu: Maintenance and repair of Light Rail Vehicles

Descriere: The purpose of the procurement is to enter into a contract with one single supplier for maintenance and repairs of Bybanen's light rail vehicle fleet. From the Start-up Date of the services, the Maintenance contract will have a duration of 8 years, until 1 July 2035. The Client has the unilateral option to extend the Maintenance contract for 1+1+1+1+1+1 year on the same terms and conditions.

Identificatorul procedurii: 5c7eda23-33bc-4e36-b2da-bd7eb5f08568

Identificator intern: BB/26/1

Tip de procedură: Negociată cu publicarea prealabilă a unei proceduri concurențiale de ofertare / competitivă cu negociere

Procedura este accelerată: nu

2.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 50220000 Servicii de reparare și de întreținere și servicii conexe pentru transportul feroviar și pentru alte echipamente

Clasificare suplimentară (cpv): 34600000 Locomotive și materiale rulante feroviare și piese, 34620000 Material rulant, 34631000 Piese pentru locomotive sau material rulant, 50222000 Servicii de reparare și de întreținere a materialului rulant

2.1.2. Locul de executare

Adresă poștală: Kokstadflaten 59

Localitate: Kokstad

Cod poștal: 5257

Subdiviziunea țării (NUTS): Vestland (NO0A2)

Țara: Norvegia

2.1.3. Valoare

Valoarea estimată fără TVA: 1 500 000 000,00 NOK

2.1.4. Informații generale

Temei juridic:

2.1.6. Motive de excludere

Sursele motivelor de excludere: Anunț, Document de achiziție, Documentul european de achiziție unic (DEAU)

Corupție: Has the economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein been the subject of a conviction by final judgement for corruption, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the convictions to be applicable? As defined in Article 3 of the Convention on the fight against corruption involving officials of the European Communities or officials of Member States of the European Union, OJ C 195, 25.6.1997, p. 1, and in Article 2(1) of Council Framework Decision 2003/568/JHA of 22 July 2003 on combating corruption in the private sector (OJ L 192, 31.7.2003, p. 54). This exclusion ground also includes corruption as defined in the national law of the contracting authority (contracting entity) or the economic operator.

Frauda: Has the economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein been the subject of a conviction by final judgement for fraud, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the convictions to be applicable? Within the meaning of Article 1 of the Convention on the protection of the European Communities' financial interests (OJ C 316, 27.11.1995, p. 48).

Combaterea spălării banilor sau a finanțării terorismului: Has the economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein been the subject of a conviction by final judgement for money laundering or terrorist financing, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the convictions continues to be applicable? As defined in Article 1 of Directive 2005/60/EC of the European Parliament and of the Council of 26 October 2005 on the prevention of the use of the financial system for the purpose of money laundering and terrorist financing (OJ L 309, 25.11.2005, p. 15).

Participarea la o organizație criminală: Has the economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein been the subject of a conviction by final judgement for participation in a criminal organisation, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable? As defined in Article 2 of Council Framework Decision 2008/841/JHA of 24 October 2008 on the fight against organised crime (OJ L 300, 11.11.2008, p. 42).

Infracțiuni teroriste sau infracțiuni legate de activități teroriste: Has the economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein been the subject of a conviction by final judgement for terrorist offences or offences linked to terrorist activities, by conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the convictions continues to be applicable? As defined in Articles 1 and 3 of council framework decision of 13 June 2002 on combating terrorism (OJ L 164, 22.6.2002, p. 3). This exclusion ground also includes inciting or aiding or abetting or attempting to commit an offence, as referred to in Article 4 of that Framework Decision.

Munca copiilor și alte forme de trafic de persoane: Has the economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein been the subject of a conviction by final judgement for child labour and other forms of trafficking in human beings, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the

conviction continues to be applicable? As defined in Article 2 of Directive 2011/36/EU of the European Parliament and of the Council of 5 April 2011 on preventing and combating trafficking in human beings and protecting its victims, and replacing Council Framework Decision 2002/629/JHA (OJ L 101, 15.4.2011, p. 1).

Încălcarea obligațiilor în domeniile legislației de mediu: Has the economic operator, to its knowledge, breached its obligations in the fields of environmental law? As referred to for the purposes of this procurement in national law, in the relevant notice or the procurement documents or in Article 18(2) of Directive 2014/24/EU.

Încălcarea obligațiilor în domeniile legislației muncii: Has the economic operator, to its knowledge, breached its obligations in the fields of labour law? As referred to for the purposes of this procurement in national law, in the relevant notice or the procurement documents or in Article 18(2) of Directive 2014/24/EU.

Încălcarea obligațiilor în domeniile legislației sociale: Has the economic operator, to its knowledge, breached its obligations in the fields of social law? As referred to for the purposes of this procurement in national law, in the relevant notice or the procurement documents or in Article 18(2) of Directive 2014/24/EU.

Acorduri cu alți operatori economici care vizează denaturarea concurenței: Has the economic operator entered into agreements with other economic operators aimed at distorting competition?

Abaterea profesională gravă: Is the economic operator guilty of digging professional misconduct? Where applicable, see definitions in national law, the relevant notice or the procurement documents.

Interpretare eronată, nedivulgare de informații, incapacitate de a furniza documentele necesare sau obținere de informații confidențiale referitoare la această procedură: Can the economic operator confirm the four exclusion grounds, that it has not been guilty of serious misrepresentation in supplying the information required for the verification of the absence of grounds for exclusion or the fulfilment of the selection criteria, that it has not withheld such information, it has been able, without delay, to submit the supporting documents required by a contracting authority or contracting entity, and it has not undertaken to unduly influence the decision making process of the contracting authority or contracting entity, to obtain confidential information that may confer upon it undue advantages in the procurement procedure or to negligently provide misleading information that may have a material influence on decisions concerning exclusion, selection or award?

Conflict de interese care decurge din participarea la procedura de achiziții publice: Is the economic operator aware of any conflict of interest, as indicated in national law, the relevant notice or the procurement documents due to its participation in the procurement procedure?

Implicare directă sau indirectă în pregătirea acestei proceduri de achiziții publice: Has the economic operator or an undertaking related to it advised the contracting authority or contracting entity or otherwise been involved in the preparation of the procurement procedure?

Încetare anticipată, daune-interese sau alte sancțiuni comparabile: Has the economic operator experienced that a prior public contract, a prior contract with a contracting entity or a prior concession contract was terminated early, or that damages or other comparable sanctions were imposed in connection with that prior contract?

Încălcarea obligațiilor stabilite în temeiul unor motive de excludere pur naționale: - Section 20-2 (2). In this provision, it is specified that the Client shall reject a supplier when it is known that the supplier has been convicted, of or has passed a fine regarding the stated criminal circumstances. The requirement for the client to dismiss suppliers who have passed a fine regarding the stated criminal circumstances is a specific Norwegian requirement. -Section 20-2

(3) letter in). Grounds for rejection in the ESPD- form refer only to serious errors in the exercise of the profession, while the Norwegian grounds for rejection also cover other serious faults that could cause doubt about the supplier's professional integrity.

Încălcarea obligației de plată a contribuțiilor la asigurările sociale: Has the economic operator breached its obligations related to the payment social security contributions, both in the country in which it is established and in Member State of the contracting authority or contracting entity if other than the country of establishment?

Încălcarea obligației de plată a impozitelor: Has the economic operator breached its obligations related to the payment of taxes, both in the country in which it is established and in Member State of the contracting authority or contracting entity if other than the country of establishment?

Activitățile economice sunt suspendate: Are the business activities of the economic operator suspended? This information needs not be given if exclusion of economic operators in this case has been made mandatory under the applicable national law without any possibility of derogation where the economic operator is nevertheless able to perform the contract.

Faliment: Is the economic operator bankrupt? This information needs not be given if exclusion of economic operators in this case has been made mandatory under the applicable national law without any possibility of derogation where the economic operator is nevertheless able to perform the contract.

Concordat: Is the economic operator in arrangement with creditors? This information needs not be given if exclusion of economic operators in this case has been made mandatory under the applicable national law without any possibility of derogation where the economic operator is nevertheless able to perform the contract.

Insolvență: Is the economic operator the subject of insolvency or winding-up? This information needs not be given if exclusion of economic operators in this case has been made mandatory under the applicable national law without any possibility of derogation where the economic operator is nevertheless able to perform the contract.

Active administrate de lichidator: Are the assets of the economic operator being administered by a liquidator or by the court? This information needs not be given if exclusion of economic operators in this case has been made mandatory under the applicable national law without any possibility of derogation where the economic operator is nevertheless able to perform the contract.

Situații similare, în temeiul legislației naționale, cum ar fi falimentul: Is the economic operator in any analogous situation like bankruptcy arising from a similar procedure under national laws and regulations? This information needs not be given if exclusion of economic operators in this case has been made mandatory under the applicable national law without any possibility of derogation where the economic operator is nevertheless able to perform the contract.

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0000

Titlu: Maintenance and repair of Light Rail Vehicles

Descriere: The purpose of the procurement is to enter into a contract with one single supplier for maintenance and repairs of Bybanen's light rail vehicle fleet. From the Start-up Date of the services, the Maintenance contract will have a duration of 8 years, until 1 July 2035. The Client has the unilateral option to extend the Maintenance contract for 1+1+1+1+1+1 year on the same terms and conditions.

Identificator intern: BB/26/1

5.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 50220000 Servicii de reparare și de întreținere și servicii conexe pentru transportul feroviar și pentru alte echipamente

Clasificare suplimentară (cpv): 34600000 Locomotive și materiale rulante feroviare și piese, 34620000 Material rulant, 34631000 Piese pentru locomotive sau material rulant, 50222000 Servicii de reparare și de întreținere a materialului rulant

5.1.2. Locul de executare

Adresă poștală: Kokstadflaten 59

Localitate: Kokstad

Cod poștal: 5257

Subdiviziunea țării (NUTS): Vestland (NO0A2)

Țara: Norvegia

5.1.3. Durata estimată

Data începerii: 01/12/2026

Data de sfârșit a duratei: 01/07/2035

5.1.4. Reînnoire

Numărul maxim de reînnoiri: 6

Alte informații despre reînnoire: Renewal lenght is 12 months

5.1.5. Valoare

Valoarea estimată fără TVA: 1 500 000 000,00 NOK

5.1.6. Informații generale

Participare rezervată:

Participarea nu este rezervată.

Proiect de achiziții publice nefinanțat din fonduri UE

Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): nu

5.1.9. Criterii de selecție

Sursele criteriilor de selecție: Document de achiziție, Anunț

Criteriu: Înregistrare într-un registru comercial

Descrierea criteriului de selecție: The Supplier shall be a legally established company.

Documentation: Certificate of Incorporation (Company Registration Certificate, for Norwegian suppliers), Certification that Supplier is registered in the Trade Register or Enterprise Register in the country where it is established (foreign suppliers). The Supplier shall fulfil obligations related to the payment of taxes, VAT or similar payments under the laws of Norway or the relevant State in which the supplier is established. Documentation: Tax Certificate no older than 6 months, reckoned from closing date for submission of Entry/Prequalification Application. Cf. Tender document section 7.2 for more information.

Criteriu: Raport financiar

Descrierea criteriului de selecție: The Supplier shall have sufficient financial strength to fulfil the Contract. Financial strength will be assessed from sales, profit margin, equity stakes and liquidity. Documentation: Supplier's annual financial statements including notes, with Report of the Directors and Auditor's Report from 2022, 2023, 2024 and 2025 (provisional). The Client reserves the right to perform a credit check using an independent broker. Guarantee Fulfillment Promise. Cf. Tender document section 7.4 for more information.

Criteriu: Tehnicienii sau organisme tehnice pentru controlul calității

Descrierea criteriului de selecție: The Supplier shall possess good capability to perform the contract. Documentation: The Supplier is to submit brief descriptions of • A description of the Supplier's average annual workforce for 3 last years. • A description of technical personnel or technical units, in particular those responsible for quality control, at the Supplier's disposal to perform the contract.

Criteriu: Referințe despre servicii specificate

Descrierea criteriului de selecție: The Supplier shall possess good experience from maintenance of light rail-or tram vehicles, or alternatively heavy rail -or metro vehicles.

Documentation: The Supplier is to describe a minimum of 2 and maximum 3 maintenance contracts for light rail or tram vehicles, alternatively heavy rail-or metro vehicles, either current or completed in the last 5 years (2021, 2022, 2023, 2024 and 2025). The details should be given on a special form, see Part 1 Appendix D Completed Assignments Form. If there are more than 4 prequalified Applicants, the Client will invite minimum 4 to take part in the Competition, based on the Applicants who seem best qualified, as assessed in regard to paragraph 7.5 Requirement for technical and professional qualifications, letter B) in Tender Document: "The Supplier shall possess good experience from maintenance of light rail-or tram vehicles, or alternatively heavy rail -or metro vehicles". The Client reserves the right to contact the cited references in connection with the assessment of reference assignments.

Criteriu: Măsuri pentru asigurarea calității

Descrierea criteriului de selecție: The Supplier must have a documented quality management system. Documentation: A description of the Supplier's methods for quality assurance. If the supplier is certified in accordance with ISO 9001 or equivalent quality management system certification, it is sufficient to submit a copy of a valid certificate.

Criteriu: Măsuri de management al mediului

Descrierea criteriului de selecție: The Supplier must have a documented environmental management system. Documentation: A description of the Supplier's environmental management system. If the supplier is certified in accordance with ISO 14001 or equivalent environmental management system certification, it is sufficient to submit a copy of a valid certificate.

Informații privind a doua etapă a unei proceduri în două etape:

Numărul minim de candidați care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii: 4

5.1.10. Criterii de atribuire

Criteriu:

Tip: Preț

Denumire: Price

Descriere: The offered kilometre price. See the tender document point 12.1 no.1, for further details on the award criteria and documentation requirements.

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (procentaj, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 75

Criteriu:

Tip: Calitate

Denumire: Quality of the maintenance and repair services.

Descriere: An overall assessment of the following criteria will be conducted: A) High level Plan for Start-up Project including: CV for Project Manager B) Maintenance strategy and asset

management C) Spare parts management including obsolescence management. See the tender document point 12.1 no.2 for further details on the award criteria and documentation requirements.

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (procentaj, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 25

5.1.11. Documentele achiziției

Termenul-limită pentru solicitarea de informații suplimentare: 18/03/2026 23:00:00 (UTC+00:00) ora Europei Occidentale, GMT

Unde se găsesc documentele achiziției: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticId=84018>

5.1.12. Condițiile achiziției publice

Condiții de depunere:

Depunere electronică: Obligatorie

Adresa de depunere: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticId=84018&GoTo=Tender>

Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: norvegiană, engleză

Catalog electronic: Autorizată

Variante: Nu este permisă

Ofertanții pot depune mai multe oferte: Nu este permisă

Descrierea garanției financiare: Demand guarantee for breach of contractual obligations NOK 10,000,000 when the contract is signed.

Termenul-limită pentru primirea cererilor de participare: 08/04/2026 10:00:58 (UTC+00:00) ora Europei Occidentale, GMT

Clauzele contractuale:

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu

Condiții privind executarea contractului: Cf. Tender documents Part 3 Appendix 1 Client's specification of the maintenance and repair services.

Facturare electronică: Obligatorie

Se va utiliza comanda electronică: da

Se va utiliza plata electronică: da

Acord financiar: Cf. tender documents Part 2 Appendix K

5.1.15. Aspecte tehnice

Acord-cadru:

Niciun acord-cadru

Informații despre sistemul dinamic de achiziții:

Nu există un sistem dinamic de achiziție

5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac

Organizația responsabilă cu căile de atac: Hordaland tingrett

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții: Bybanen AS

Organizația care furnizează mai multe informații cu privire la căile de atac: Bybanen AS

8. Organizații

8.1. ORG-0001

Denumire oficială: Bybanen AS

Număr de înregistrare: 977511402

Departament: Innkjøp

Adresă poștală: Kokstadflaten 59
Localitate: KOKSTAD
Cod poștal: 5257
Subdiviziunea țării (NUTS): Vestland (NO0A2)
Țara: Norvegia
Punct de contact: Karina Storksen
E-mail: Karina.Storksen@bybanen.no
Telefon: +47 552 39 000

Rolurile acestei organizații:

Cumpărător

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții

Organizația care furnizează mai multe informații cu privire la căile de atac

8.1. ORG-0002

Denumire oficială: Hordaland tingrett

Număr de înregistrare: 926 723 367

Adresă poștală: Postboks 7412

Localitate: Bergen

Cod poștal: 5020

Subdiviziunea țării (NUTS): Vestland (NO0A2)

Țara: Norvegia

E-mail: hordaland.tingrett@domstol.no

Telefon: 55 69 97 00

Adresa de internet: <https://www.domstol.no/no/domstoler/tingrett/hordaland-tingrett/>

Rolurile acestei organizații:

Organizația responsabilă cu căile de atac

10. Modificare

Versiunea anunțului anterior care urmează să fie modificată

:

216c4b00-46f9-4398-9e6d-18285dab4ec2-01

Principalul motiv al modificării

:

Informații actualizate

Descriere

:

The application deadline has been postponed.

10.1. Modificare

Identificator secțiune: LOT-0000

Informații privind anunțul

Identificatorul/versiunea anunțului: c2ca685f-332b-4a5d-8087-e9db1016f969 - 01

Tip de formular: Procedură concurențială

Tip de anunț: Anunț de participare sau de concesiune - regim standard

Subtipul anunțului: 17

Data notificării expedierii: 27/03/2026 14:45:07 (UTC+00:00) ora Europei Occidentale, GMT

Data de expediere a anunțului eSender: 27/03/2026 14:54:27 (UTC+00:00) ora Europei Occidentale, GMT

Limbile în care acest anunț este disponibil oficial: engleză

Numărul de publicare al anunțului: 220823-2026

Numărul ediției JO S: 63/2026

Data publicării: 31/03/2026